



MV 5311

PV 6321

Elektrische Baureihen
Electric series
Serie elettrica

- MV 5311
- MV 5314
- MV 5321
- MV 5324
- MV 5331
- MV 5334

Pneumatische Baureihen
Pneumatic series
Serie pneumatica

- PV 6311
- PV 6314
- PV 6321
- PV 6324
- PV 6331
- PV 6334

Ventile für die Drosselung, Mischung und Verteilung flüssiger und gasförmiger Medien

- Nennweite DN 15...150, NPS 1"...6"
- Nenndruck PN 16...160, Class 150; 300
- Durchgangs- und Dreiwegeform
- Ventilgehäuse aus
GJL250
GJS400-18-LT
GP240GH
GX5CrNiMo19-11-2
G17CrMo5-5
A216 WCB
- Absperrkegel, Parabolkegel, Lochkegel, Kronenkegel, Misch-/ Verteilkegel

Valves for throttling, mixing and diverting of liquids and gases

- Nominal diameter DN 15...150, NPS 1"...6"
- Nominal pressure PN 16...160, Class 150; 300
- Two-way and three-way design
- Valve body materials
GJL250
GJS400-18-LT
GP240GH
GX5CrNiMo19-11-2
G17CrMo5-5
A216 WCB
- On-off cone, parabolic cone, perforated cone, V-port cone, Mixing-/ Diverting cone

Valvole di regolazione per strozzamento, miscelazione e distribuzione di liquidi e gas

- Diametro nominale DN 15...150, NPS 1"...6"
- Pressione nominale PN 16...160, Class 150; 300
- A due e a tre vie
- Diversi tipi di otturatore
GJL250
GJS400-18-LT
GP240GH
GX5CrNiMo19-11-2
G17CrMo5-5
A216 WCB
- On/off, V-port, Parabolico, Otturatore perforato, otturatore per valvole miscelatrici/deviatrici

Regeltechnik Kornwestheim GmbH
Max-Planck-Straße 3
70806 Kornwestheim
GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
Telefax +49 7154 1314-31
Internet www.rtk.de
E-Mail info@rtk.de

Technische Daten

Baureihen:	Faltenbalg	Elektrisch	Pneumatisch
- ohne	MV 5311	PV 6311	
- mit	MV 5314	PV 6314	
- ohne	MV 5321	PV 6321	
- mit	MV 5324	PV 6324	
- ohne	MV 5331	PV 6331	
- mit	MV 5334	PV 6334	
Nennweiten:	DN 15..150, NPS 1"....6"		
Nennrücke:	PN 16..160, Class 150; 300		
Gehäuse- : werkstoffe	Gehäuse-GJL-250 (PN16) GJS400-18LT (PN16; 25) GP240GH (PN16...160) G17CrMo5-5 (PN 63...160) GX5CrNiMo19-11-2(PN16...40) A216 WCB (Class 150; 300)		
Flansche:	Anschluss nach DIN 2501; Dichtleiste DIN 2526 Form C nach ANSI RF (Raised Face) andere Flanschbearbeitung z.B. nach EN 1092 oder Einschweißenden auf Anfrage		
Spindelab- : dichtungen	PTFE-Kohle Packung (bis 250 °C) Reingraphit Packung (bis 500 °C) Faltenbalgabdichtung mit Sicherheitsstopfbuchse (bis 350°C) mit DVGW- Zulassung (6 bar, 60°C) mit TA Luft (bis 400°C) (siehe auch Datenblatt 5000-7060)		
Kegelformen : (Kennlinie)	Absperrkegel (Auf-Zu) Parabolkegel (gleich%/lineare) Kronenkegel (linear) Lochkegel (gleich%/lineare) Misch-/Verteilkegel (linear) für Dreiwegenventile (siehe auch Datenblatt 5000-7050)		
Garniturwerk-: stoffe	1.4122/1.4308; Spindel+Sitz 1.4571 Parabolkegel aus Vollstellit Sitzpanzerung aus Stellit Lochkegel 1.4122 gehärtet Kegel und Sitz aus Ferro-Titanit		
Kvs- Werte:	siehe Tabelle 1 + 4		

Technical data

series:	bellows	electric	pneumatic
- without	MV 5311	PV 6311	
- with	MV 5314	PV 6314	
- without	MV 5321	PV 6321	
- with	MV 5324	PV 6324	
- without	MV 5331	PV 6331	
- with	MV 5334	PV 6334	
Nominal diameter:	DN 15..150, NPS 1"....6"		
Nominal pressure:	PN 16..160, Class 150; 300		
Body materials:	GJL-250 (PN16) GJS400-18LT (PN16; 25) GP240-GH (PN 16...160) G17CrMo5-5 (PN63...160) GX5CrNiMo19-11-2(PN16...40) A216 WCB (Class 150; 300)		
Flanges:	connection acc. to DIN 2501; facing DIN 2526 Form C according ANSI RF (Raised Face) different flange manufacturing e.g. acc. EN 1092 or butt welded ends on request		
Spindle packing	PTFE/graphite (max. 250°C) pure graphite (max. 500°C) bellows seal with safety stuffing box (max. 350°C) with DVGW-approval (6 bar, 60°C) Packing with approval acc "TA-Luft" (max. 400°C) (see data sheet 5000-7060)		
Cone types:	On/off cone (none) parabolic cone (equal % / linear) V-port cone (linear) Perforated cone (equal % /linear) Mixing –/ Diverting cone (linear) for three way valves (See data sheet types 5000-7050).		
Trim materials:	1.4122/1.4308; spindle+seat 1.4571 Parabolic con full stellit stellited seat perforated cone 1.4122 hardened cone and seat of Ferro-Titanium		
Kvs-value:	see table 1 + 4		

Dati tecnici

Serie:	Soffietto	elettrico	pneumatico
- senza	MV 5311	PV 6311	
- con	MV 5314	PV 6314	
- senza	MV 5321	PV 6321	
- con	MV 5324	PV 6324	
- senza	MV 5331	PV 6331	
- con	MV 5334	PV 6334	
Diametro nominale:	DN 15..150; NPS 1"....6"		
Pressione nominale:	PN 16..160, Class 150 ... 300		
Corpo valvola:	GJL-250 (PN 16) GJS400-18LT (PN 16; 25) GP-240-GH (PN16...160) G17CrMo5-5 (PN 63...160) GX5CrNiMo19-11-2(PN16...40) A216 WCB (Class 150; 300)		
Flange:	connessioni secondo DIN 2501; finitura DIN 2526 Form C secondo ANSI RF Possibili altre finiture. Es: EN 1092 o con attacchi a saldare (a richiesta)		
Tenuta sullo stelo:	PTFE/Graphite (max. 250°C) Graphite (max. 500°C) Soffietto in acciaio inox e premistoppa di sicurezza (fino a 350°C) con certificazione DVGW (6 bar, 60 °C) Guarnizione di tenuta secondo TA-Luft (max. 400°C) (vedi data sheet 5000-7060)		
Tipi di coni:	On/off, Parabolico (equi % / lineare) V-port (lineare) Perforato (equi % /lineare) Miscelatore-/Deviatore(Lineare)		
per valvole a 3 vie	(vedi data sheet 5000-7050).		
Materiali sede e otturatore:	1.4122/1.4308;stelo+sede 14571 Parabolico in stellite sede stellitata cono perforato e indurito in 1.4122 cono e sede in Ferro-Titanio		
Valori Kvs::	vedi tabella 1 + 4		

Technische Daten

Leckage im Sitz: IV (<0,01% Kvs) metallisch dichtend
n.DIN EN 1349 IV-S2 (<0,005% Kvs) metallisch
eingeschliffen
VI (dichtschießend) weich dichtend
mit PTFE (max. +200°C)
Verteilkegel Tor B III (<0,1%Kvs)

Max.Druck/Temp.: nach DIN EN 1092 (bis PN 100)
nach DIN 2401 (PN 160)
ASME/ANSI B16.36 (A216 WCB)
(siehe auch Datenblatt 5000-7030)

Zulassungen: ATEX (PV...)
GOST (MV..., PV...)
DGRL (MV..., PV...)

Technical data

Seat leakage: IV (<0,01% Kvs) metallic tight
acc. DIN EN 1349 IV-S2 (<0,005% Kvs) lapped in
VI (tight closing) soft seated with
PTFE (max. +200°C)
diverting cone port B III (<0,1%Kvs)

max.press/temp.: acc. DIN EN 1092 (up to PN 100)
acc. DIN 2401 (PN 160)
ASME/ANSI B16.36 (A216 WCB)
(see data sheet 5000-7030)

Approvals: ATEX (PV...)
GOST (MV..., PV...)
DGRL (MV..., PV...)

Technische Daten Stellantrieb

Siehe technisches Datenblatt

Elektr. Stellantrieb ST 5113	5113-7010
Elektr. Stellantrieb ST 5114	5114-7010
Pneum. Stellantrieb ST 6160	6100-7010

Technical data actuator

See technical data sheet

Electric Actuator ST 5113	5113-7010
Electric Actuator ST 5114	5114-7010
Pneumatic actuator ST 6160	6100-7010

Dati tecnici

Trafilamento sede:

metallica	IV (<0,01% Kvs) tenuta secondo DIN EN 1349
(max.	IV-S2 (<0,005% Kvs) lappato in tenuta metallica VI Tenuta soffice in PTFE +200°C) Versione deviatrice :porta B III (<0,1%Kvs)

Max Press/Temp.: Secondo DIN EN 1092 (fino a
PN 100)
secondo DIN 2401 (PN 160)
ASME/ANSI B16.36 (A216WCB)
(vedi data sheet 5000-7030)

Certificazioni: ATEX (PV...)
GOST (MV..., PV...)
DGRL (MV..., PV...)

Dati tecnici attuatore

Vedere i relativi cataloghi

Attuatore elettrico ST 5113	5113-7010
Attuatore elettrico ST 5114	5114-7010
Attuatore pneumatico ST 6160	6100-7010

Tabelle / Table / Tableau 1 :										Kvs-Werte / -Values / -Valeurs [m3/h]											
Parabolkegel / Parabolic cone / Clapet parabolique																					
EN	ANSI	Sitz / Seat / Siège [mm]																			
DN	NPS	4	4	4	6	6	12	12	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150		
15	-	0,1	0,25	0,5	1	1,7	2,1	2,7	3,3												
20	-	0,1	0,25	0,5	1	1,7	2,5	3,7	4,2	6											
25	1"	0,1	0,25	0,5	1	1,7	2,5	4	5,2	7,5	9,2										
32	-	0,1	0,25	0,5	1	1,7	2,5	4,4	6,3	9,4	11	15									
40	1,3"	0,1	0,25	0,5	1	1,7	2,5	4,4	6,8	11	15	19	24								
50	2"				1	1,7	2,5	4,4	6,8	12	18	24	30	37							
65	2,3"						2,5	4,4	6,8	12	19	28	37	47	63						
80	3"								6,8	12	19	31	45	58	79	95					
100	4"									12	19	31	48	70	99	120	148				
125	-										19	31	48	75	118	150	187	231			
150	6"											31	48	75	127	179	234	292	333*		
Hub / stroke /course [mm]		25										30			35			50		60	

Tabelle / Table / Tableau 2 :					Kvs-Werte / -Values / -Valeurs [m3/h]												
Absperrkegel / On-off cone / Clapet tout ou rien																	
EN	ANSI	Sitz / Seat / Siège [mm]															
DN	NPS	6	12	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150			
15	-	1,7	2,7	3,3													
20	-	1,7	3,7	4,2	6												
25	1"	1,7	4	5,2	7,5	9,2											
32	-		4,4	6,3	9,4	11	15										
40	1,3"			6,8	11	15	19	24									
50	2"				12	18	24	30	37								
65	2,5"					19	28	37	47	63							
80	3"						31	45	58	79	95						
100	4"							48	70	99	120	148					
125	-								75	118	150	187	231				
150	6"									127	179	234	292	333			
Hub / stroke / course [mm]					15						25				30	35	40

Tabelle / Table / Tableau 3 :				Kvs-Werte / -Values / -Valeurs [m3/h]								
Kronenkegel / V-port cone / Clapet V-port												
EN	ANSI	Sitz / Seat / Siège [mm]										
DN	NPS	20	25	32	40	50	63	80	100	125	150	
20	-	6										
25	1"	7,5	9,2									
32	-	9,4	11	15								
40	1,3"	11	15	19	24							
50	2"		18	24	30	37						
63	2,3"		19	28	37	47	63					
80	3"			31	45	58	79	95				
100	4"				48	70	99	120	148			
125	-					75	118	150	187	231		
150	6"						127	179	234	292	333	
Hub / stroke / course [mm]				15				25	30	35	40	

Bitte beachten :	
Pay attention :	
Faites attention s.v.p. :	
Antriebs-Typ	max. Hub
Actuator type	max. stroke
Type actionneur	max. course
ST 5113	60 mm
ST 5114	80 mm
ST 6160.A6	40 mm
ST 6160.C6	60 mm

Tabelle / Table / Tableau 4 :					Kvs-Werte / -Values / -Valeurs [m3/h]										
Lochkegel / Perforated cone / Clapet perforé															
EN	ANSI	Sitz / Seat / Siège [mm]													
DN	NPS	12	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150		
15	-	1,6	2,6												
20	-	1,7	2,7	4,6											
25	1"	1,7	2,7	4,8	7,2										
32	-	1,7	2,7	4,8	7,6	12									
40	1,5"	1,7	2,7	4,8	7,6	12	19								
50	2"	1,7	2,7	4,8	7,6	12	19	29							
65	2,5"			4,8	7,6	13	19	30	49						
80	3"				7,6	13	20	30	52	74					
100	4"				7,6	13	20	30	52	78	116				
125	-					12	19	30	52	78*	122	181			
150	6"						19	30	52	78*	122	190	261		
Hub / Stroke / Course [mm]				25			30			40		50		60 80	

Bitte beachten :		
Pay attention :		
Faites attention s.v.p. :		
Antriebs-Typ	max. Hub	
Actuator type	max. stroke	
Type actionneur	max. course	
ST 5113	60 mm	
ST 5114	80 mm	
ST 6160.A6	40 mm	
ST 6160.C6	60 mm	

Tabelle / Table / Tableau 5 :		Kvs-Werte / -Values / -Valeurs [m3/h]					
		Mischkegel / Mixing cone / Clapet mélangeur			Verteilkegel / Diverting cone / Clapet divergent		
EN	ANSI	Hub / Stroke / Course [mm]	Sitz / Seat / Siège [mm]	Kvs [m3/h]	Hub / Stroke / Course [mm]	Sitz / Seat / Siège [mm]	Kvs [m3/h]
20	-	15	32	6	15	25	4,2
25	-		32	9,2		25	7,3
32	-		32	15		25	11
40	-		40	24		32	19
50	-		50	37		40	30
65	-	25	65	63	25	50	47
80	-		80	95		65	79
100	-		100	148		80	120
125	-	35	125	231	30	100	187
150	-	40	150	333	35	125	292

Tabelle / Table / Tableau 6 :		max. Schließdruck [bar]												
		max. shut-off pressure [bar]												
		max. pression de fermeture [bar]												
Antrieb / Actuator / Actionneur		Sitz / Seat / Siège [mm]												
		4	6	12	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125 150
ST 5113 (6 kN)		160	160	160	160	160	102	62	40	25,5	15,1	9,9	6,4	4,1 2,8
ST 5114 (10 kN)		-	-	160	160	160	160	111	71	45	27,1	17,9	11,5	7,3 5,1
ST 6160		auf Anfrage / on request / sur demande												

Maßblatt / dimension sheet / Dimensioni d'ingombro

	MV 5311 DN 15 – 150 PN 16 – 160 NPS 1" – 6" CL 150,300		MV 5314 DN 15 – 150 PN 16 – 25 NPS 1" – 6" CL 150
	MV 5321 MV 5331 DN 20 – 150 PN 16 – 160		MV 5324 MV 5334 DN 20 – 150 PN 16 – 25

Mit Stellantrieb / with actuator/ con attuatore ST 5113				MV 5311/ MV 5321 MV 5331		MV 5314		MV 5324 MV 5334		Gewicht [kg] weight [kg] poids [kg]	
DN	PN	L	H	A1	SL1	A3	SL3	A4	SL4	2-W	3-W
15	16-40	130		640	238	744	345			16	
	63-160	210									
20	16-40	150	110	640	238	744	345	719	320	17	21
25	16-40	160	140	645	238	761	345	736	320	18	22
	63-160	230									
1"	#150	184		645	238	761	345			19	
	#300	197		645	238					19	
32	16-40	180	140	650	238	766	345	741	320	20	23
	63-160	260									
40	16-40	200	162	673	238	788	345	763	320	23	28
	63-160	260									
1,5"	#150	222		673	238	788	345			24	
	#300	235		673	238					24	
50	16-40	230	162	668	238	784	345	759	320	25	31
	63-160*	300									
2"	#150	254		668	238	784	345			26	
	#300	267		668	238					26	
65	16-40	290	165	674	238	886	410	764	320	31	39
	63-160*										
2,5"	#150	276		674	238	886	410			32	
	#300	292		674	238					32	
80	16-40	310	215	703	238	896	410	774	320	39	55
	63-160*										
3"	#150	298		703	238	896	410			40	
	#300	318		703	238					40	
100	16-40	350	240	728	238	910	410	829	355	50	73
	63-160*										
4"	#150	353		728	238	910	410			51	
	#300	368		728	238					51	
125	16-40	400	260	779	238	941	410	886	380	68	100
	63-160*										
150	16-40	480	286	823	238	972	410	917	380	92	133
	63-160*										
6"	#150	451		823	238	872	410			93	
	#300	473		823	238					93	

* Maße PN 63-160 auf Anfrage

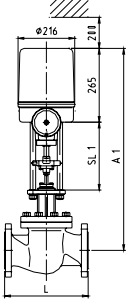
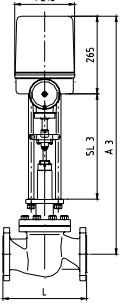
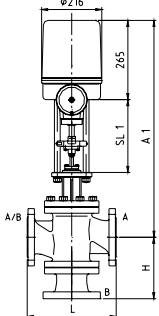
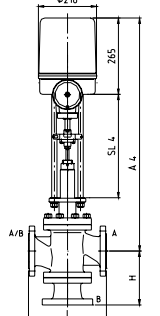
Regeltechnik Kornwestheim GmbH
Max-Planck-Straße 3
70806 Kornwestheim
GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
Telefax +49 7154 1314-31
Internet www.rtk.de
E-Mail info@rtk.de



**REGELTECHNIK
KORNWESTHEIM**
A division of CIRCOR International, Inc.

Maßblatt / dimension sheet / Dimensioni d'ingombro

	MV 5311 DN 15 – 150 PN 16 – 160 NPS 1" – 6" CL 150,300		MV 5314 DN 15 – 150 PN 16 – 25 NPS 1" – 6" CL 150
	MV 5321 MV 5331 DN 20 – 150 PN 16 – 160		MV 5324 MV 5334 DN 20 – 150 PN 16 – 25

Mit Stellantrieb / with actuator/ con attuatore ST 5114				MV 5311/ MV 5321 MV 5331		MV 5314		MV 5324 MV 5334		Gewicht [kg] weight [kg] poids [kg]	
DN	PN	L	H	A1	SL1	A3	SL3	A4	SL4	2-W	3-W
15	16-40	130		657	255	744	345			16	
	63-160	210									
20	16-40	150	110	657	255	744	345	745	355	17	21
25	16-40	160	140	662	255	761	345	771	355	18	22
	63-160	230									
1"	#150	184		662	255	761	345			19	
	#300	197		662	255					19	
32	16-40	180	140	667	255	766	345	776	355	20	23
	63-160	260									
40	16-40	200	162	690	255	788	345	798	355	23	28
	63-160	260									
1,5"	#150	222		690	255	788	345			24	
	#300	235		690	255					24	
50	16-40	230	162	685	255	784	345	798	355	25	31
	63-100*	300									
2"	#150	254		685	255	784	345			26	
	#300	267		685	255					26	
65	16-40	290	165	691	255	886	410	803	355	31	39
	63-160*										
2,5"	#150	276		691	255	886	410			32	
	#300	292		691	255					32	
80	16-40	310	215	720	255	896	410	809	355	39	55
	63-160*										
3"	#150	298		720	255	896	410			40	
	#300	318		720	255					40	
100	16-40	350	240	745	255	910	410	829	355	50	73
	63-160*										
4"	#150	353		745	255	910	410			51	
	#300	368		745	255					51	
125	16-40	400	260	796	255	941	410	886	380	68	100
	63-160*										
150	16-40	480	286	840	255	972	410	917	380	92	133
	63-160*										
6"	#150	451		840	255	972	410			93	
	#300	473		840	255					93	

*Maße PN 63-160 auf Anfrage

Regeltechnik Kornwestheim GmbH
Max-Planck-Straße 3
70806 Kornwestheim
GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
Telefax +49 7154 1314-31
Internet www.rtk.de
E-Mail info@rtk.de



**REGELTECHNIK
KORNWESTHEIM**
A division of CIRCOR International, Inc.

Maßblatt / dimension sheet / Dimensioni d'ingombro

	PV 6311 DN 15 – 150 PN 16 – 160 NPS 1" – 6" CL 150,300		PV 6314 DN 15 – 150 PN 16 – 25 NPS 1" – 6" CL 150
	PV 6321 PV 6331 DN 20 – 150 PN 16 – 160		PV 6324 PV 6334 DN 20 – 150 PN 16 – 25

Mit Stellantrieb / with actuator/ con attuatore ST 6160.A6				PV 6311/ PV 6321 PV 6331		PV 6314		PV 6324 PV 6334		Gewicht [kg] weight [kg] poids [kg]	
DN	PN	L	H	A1	SL1	A3	SL3	A4	SL4	2-W	3-W
15	16-40	130		513	211	639	340			16	
	63-160	210									
20	16-40	150	110	513	211	639	340	620	321	17	21
	63-160	260									
25	16-40	160	140	518	211	656	340	637	321	18	22
	63-160	230									
1"	#150	184		518	211	656	340			19	
	#300	197		518	211					19	
32	16-40	180	140	523	211	661	340	642	321	20	23
	63-160	260									
40	16-40	200	162	546	211	683	340	664	321	23	28
	63-160	260									
1,5"	#150	222		546	211	683	340			24	
	#300	235		546	211					24	
50	16-40	230	162	541	211	679	340	660	321	25	31
	63-100*	300									
2"	#150	254		541	211	679	340			26	
	#300	267		541	211					26	
65	16-40	290	165	547	211	772	396	665	321	31	39
	63-160*										
2,5"	#150	276		547	211	772	396			32	
	#300	292		547	211					32	
80	16-40	310	215	576	211	782	396	675	321	39	55
	63-160*										
3"	#150	298		576	211	782	396			40	
	#300	318		576	211					40	
100	16-40	350	240	601	211	802	396	703	329	50	73
	63-160*										
4"	#150	353		601	211	802	396			51	
	#300	368		601	211					51	
125	16-40	400	260	652	211	827	396	794	363	68	100
	63-160*										
150	16-40	480	286	696	211	858	396	363	363	92	133
	63-160*										
6"	#150	451		696	211	858	396			93	
	#300	473		696	211					93	

* Maße PN 63-160 auf Anfrage

Regeltechnik Kornwestheim GmbH
Max-Planck-Straße 3
70806 Kornwestheim
GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
Telefax +49 7154 1314-31
Internet www.rtk.de
E-Mail info@rtk.de



**REGELTECHNIK
KORNWESTHEIM**
A division of CIRCOR International, Inc.

	PV 6311 DN 15 – 150 PN 16 – 160 NPS 1" – 6" CL 150,300		PV 6314 DN 15 – 150 PN 16 – 25 NPS 1" – 6" CL 150
	PV 6321 PV 6331 DN 20 – 150 PN 16 – 160		PV 6324 PV 6334 DN 20 – 150 PN 16 – 25

Mit Stellantrieb / with actuator/ con attuatore ST 6160.C6				PV 6311/ PV 6321 PV 6331		PV 6314		PV 6324 PV 6334		Gewicht [kg] weight [kg] poids [kg]	
DN	PN	L	H	A1	SL1	A3	SL3	A4	SL4	2-W	3-W
15	16-40	130		554	231	678	358			19	
	63-160	210									
20	16-40	150	110	554	231	678	358	659	339	20	24
25	16-40	160	140	559	231	695	358	676	339	21	25
	63-160	230									
1"	#150	184		559	231	695	358			22	
	#300	197		559	231					22	
32	16-40	180	140	564	231	700	358	681	339	23	26
	63-160	260									
40	16-40	200	162	587	231	722	358	703	339	26	31
	63-160	260									
1,5"	#150	222		587	231	722	358			27	
	#300	235		587	231					27	
50	16-40	230	162	582	231	718	358	699	339	28	34
	63-100*	300									
2"	#150	254		582	231	718	358			29	
	#300	267		582	231					29	
65	16-40	290	165	585	231	811	414	704	339	34	40
	63-160*										
2,5"	#150	276		585	231	811	414			35	
	#300	292		585	231					35	
80	16-40	310	215	617	231	821	414	714	339	42	58
	63-160*										
3"	#150	298		617	231	821	414			43	
	#300	318		617	231					43	
100	16-40	350	240	642	231	841	414	742	347	53	76
	63-160*										
4"	#150	353		642	231	841	414			54	
	#300	368		642	231					54	
125	16-40	400	260	639	231	866	414	831	379	71	103
	63-160*										
150	16-40	480	286	737	231	897	414	862	379	95	136
	63-160*										
6"	#150	451		737	231	897	414			96	
	#300	473		737	231					96	

* Maße PN 63-160 auf Anfrage

Regeltechnik Kornwestheim GmbH
Max-Planck-Straße 3
70806 Kornwestheim
GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
Telefax +49 7154 1314-31
Internet www.rtk.de
E-Mail info@rtk.de



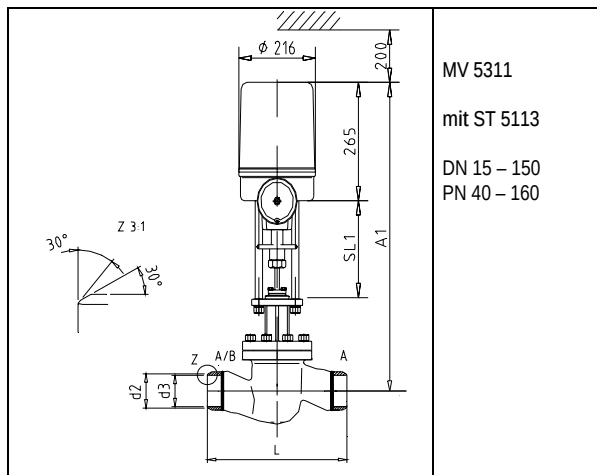
**REGELTECHNIK
KORNWESTHEIM**
A division of CIRCOR International, Inc.

Anschweißendenventil in Durchgangsform

mit Anschweißenden nach DIN 3239 – Teil 1 oder DIN EN 12627; Fugenform DIN 2559-21 (Andere auf Anfrage)

Stutzen vorgeschuht: St 35.8 bei Gehäusematerial GP-240-GH

15Mo3 bei Gehäusematerial G 17 CrMo 5-5



PN	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN 40	Baulänge L	130	130	130	160	180	210	290	310	350	400	480
	d2	22,0	28,0	34,0	43,0	49,0	61,0	76,1	88,9	114,3	130,7	168,3
	d3	17,0	22,0	28,5	37,0	43,0	54,0	69,0	81,0	104,0	130,5	156,5
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 2,6	42,4x 2,6	48,3x 2,6	60,3x 3,2	76,1x 3,6	88,9x 4,0	114,3x 5,0	139,7x 4,5	168,3x 5,6
	A1	640	640	645	650	673	668	674	703	728	779	286
	SL1	238	238	238	238	238	238	238	238	238	238	238
	Gewicht [kg]	15	16	17	19	21	23	28	35	45	61	82

PN	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN 63 - 160	Baulänge L	150	150	160	180	210	250	420	460	510	600	650
	d2	22,0	28,0	34,0	43,0	49,0	61,0	77,0	90,0	115,0	141,0	170,0
PN 63	d3	17,0	22,0	28,5	37,0	43,0	54,0	69,0	81,0	104,0	130,5	156,5
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 2,6	42,4x 2,6	48,3x 2,6	60,3x 3,2	76,1x 3,6	88,9x 4,0	114,3x 5,0	139,7x 4,5	168,3x 5,6
PN 100	d3	17,0	22,0	28,5	37,0	43,0	54,0	69,0	81,0	104,0	127,0	154,0
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 2,6	42,4x 2,6	48,3x 2,6	60,3x 3,2	76,1x 3,6	88,9x 4,0	114,3x 5,0	139,7x 6,3	168,3x 7,1
PN 160	d3	17,0	22,0	27,0	35,0	41,0	52,5	65,0	76,5	98,5	120,5	144,5
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 3,2	42,4x 3,6	48,3x 3,6	60,3x 4,0	76,1x 5,6	88,9x 6,3	114,3x 8,0	139,7x 10,0	168,3x 12,5
PN 63 - 160	A1	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	SL1	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	Gewicht [kg]	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*

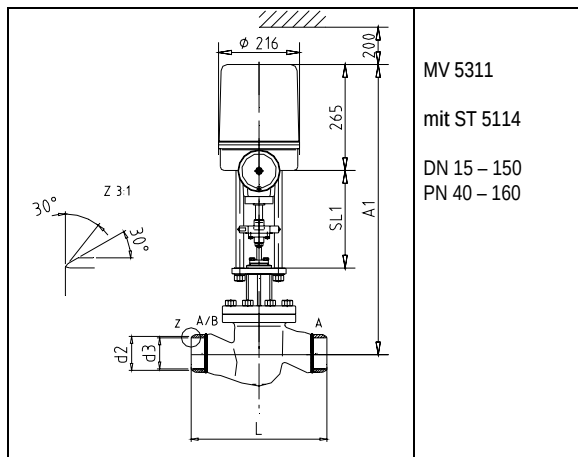
*Daten auf Anfrage

Anschweißendenventil in Durchgangsform

mit Anschweißenden nach DIN 3239 – Teil 1 oder DIN EN 12627; Fugenform DIN 2559-21 (Andere auf Anfrage)

Stutzen vorgeschuht: St 35.8 bei Gehäusematerial GP-240-GH

15Mo3 bei Gehäusematerial G 17 CrMo 5-5



PN	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN 40	Baulänge L	130	130	130	160	180	210	290	310	350	400	480
	d2	22,0	28,0	34,0	43,0	49,0	61,0	76,1	88,9	114,3	130,7	168,3
	d3	17,0	22,0	28,5	37,0	43,0	54,0	69,0	81,0	104,0	130,5	156,5
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 2,6	42,4x 2,6	48,3x 2,6	60,3x 3,2	76,1x 3,6	88,9x 4,0	114,3x 5,0	139,7x 4,5	168,3x 5,6
	A1	657	657	662	667	690	685	691	720	745	796	840
	SL1	225	225	225	225	225	225	225	225	225	225	225
	Gewicht [kg]	15	16	17	19	21	23	28	35	45	61	82

PN	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN 63 - 160	Baulänge L	150	150	160	180	210	250	420	460	510	600	650
	d2	22,0	28,0	34,0	43,0	49,0	61,0	77,0	90,0	115,0	141,0	170,0
PN 63	d3	17,0	22,0	28,5	37,0	43,0	54,0	69,0	81,0	104,0	130,5	156,5
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 2,6	42,4x 2,6	48,3x 2,6	60,3x 3,2	76,1x 3,6	88,9x 4,0	114,3x 5,0	139,7x 4,5	168,3x 5,6
PN 100	d3	17,0	22,0	28,5	37,0	43,0	54,0	69,0	81,0	104,0	127,0	154,0
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 2,6	42,4x 2,6	48,3x 2,6	60,3x 3,2	76,1x 3,6	88,9x 4,0	114,3x 5,0	139,7x 6,3	168,3x 7,1
PN 160	d3	17,0	22,0	27,0	35,0	41,0	52,5	65,0	76,5	98,5	120,5	144,5
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 3,2	42,4x 3,6	48,3x 3,6	60,3x 4,0	76,1x 5,6	88,9x 6,3	114,3x 8,0	139,7x 10,0	168,3x 12,5
PN 63 - 160	A1	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	SL1	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	Gewicht [kg]	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*

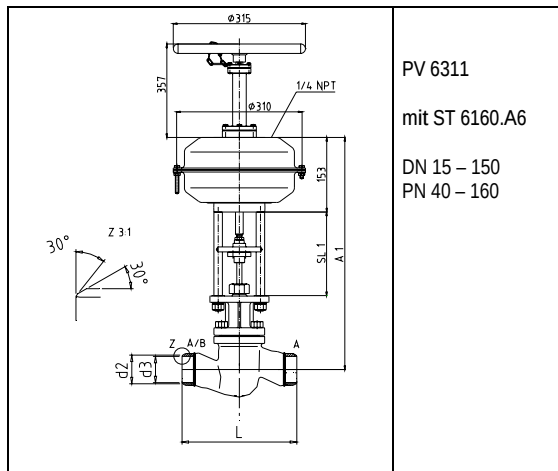
*Daten auf Anfrage

Anschweißendenventil in Durchgangsform

mit Anschweißenden nach DIN 3239 – Teil 1 oder DIN EN 12627; Fugenform DIN 2559-21 (Andere auf Anfrage)

Stutzen vorgeschuht: St 35.8 bei Gehäusematerial GP-240-GH

15Mo3 bei Gehäusematerial G 17 CrMo 5-5



PN	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN 40	Baulänge L	130	130	130	160	180	210	290	310	350	400	480
	d2	22,0	28,0	34,0	43,0	49,0	61,0	76,1	88,9	114,3	130,7	168,3
	d3	17,0	22,0	28,5	37,0	43,0	54,0	69,0	81,0	104,0	130,5	156,5
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 2,6	42,4x 2,6	48,3x 2,6	60,3x 3,2	76,1x 3,6	88,9x 4,0	114,3x 5,0	139,7x 4,5	168,3x 5,6
	A1	513	513	518	523	546	541	547	576	601	652	696
	SL1	211	211	211	211	211	211	211	211	211	211	211
	Gewicht [kg]	15	16	17	19	21	23	28	35	45	61	82
PN	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN 63 - 160	Baulänge L	150	150	160	180	210	250	420	460	510	600	650
	d2	22,0	28,0	34,0	43,0	49,0	61,0	77,0	90,0	115,0	141,0	170,0
PN 63	d3	17,0	22,0	28,5	37,0	43,0	54,0	69,0	81,0	104,0	130,5	156,5
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 2,6	42,4x 2,6	48,3x 2,6	60,3x 3,2	76,1x 3,6	88,9x 4,0	114,3x 5,0	139,7x 4,5	168,3x 5,6
PN 100	d3	17,0	22,0	28,5	37,0	43,0	54,0	69,0	81,0	104,0	127,0	154,0
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 2,6	42,4x 2,6	48,3x 2,6	60,3x 3,2	76,1x 3,6	88,9x 4,0	114,3x 5,0	139,7x 6,3	168,3x 7,1
PN 160	d3	17,0	22,0	27,0	35,0	41,0	52,5	65,0	76,5	98,5	120,5	144,5
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 3,2	42,4x 3,6	48,3x 3,6	60,3x 4,0	76,1x 5,6	88,9x 6,3	114,3x 8,0	139,7x 10,0	168,3x 12,5
PN 63 - 160	A1	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	SL1	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	Gewicht [kg]	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*

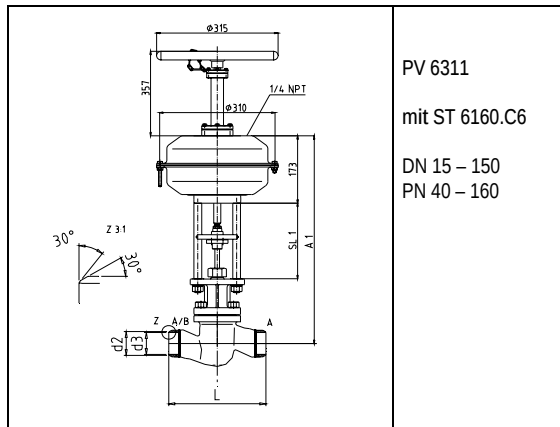
* Daten auf Anfrage

Anschweißendenventil in Durchgangsform

mit Anschweißenden nach DIN 3239 – Teil 1 oder DIN EN 12627; Fugenform DIN 2559-21 (Andere auf Anfrage)

Stutzen vorgeschuht: St 35.8 bei Gehäusematerial GP-240-GH

15Mo3 bei Gehäusematerial G 17 CrMo 5-5



PN	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN 40	Baulänge L	130	130	130	160	180	210	290	310	350	400	480
	d2	22,0	28,0	34,0	43,0	49,0	61,0	76,1	88,9	114,3	130,7	168,3
	d3	17,0	22,0	28,5	37,0	43,0	54,0	69,0	81,0	104,0	130,5	156,5
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 2,6	42,4x 2,6	48,3x 2,6	60,3x 3,2	76,1x 3,6	88,9x 4,0	114,3x 5,0	139,7x 4,5	168,3x 5,6
	A1	554	554	559	564	587	582	585	617	642	639	737
	SL1	231	231	231	231	231	231	231	231	231	231	231
	Gewicht [kg]	18	19	20	22	24	26	31	38	48	64	85

PN	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN 63 - 160	Baulänge L	150	150	160	180	210	250	420	460	510	600	650
	d2	22,0	28,0	34,0	43,0	49,0	61,0	77,0	90,0	115,0	141,0	170,0
PN 63	d3	17,0	22,0	28,5	37,0	43,0	54,0	69,0	81,0	104,0	130,5	156,5
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 2,6	42,4x 2,6	48,3x 2,6	60,3x 3,2	76,1x 3,6	88,9x 4,0	114,3x 5,0	139,7x 4,5	168,3x 5,6
PN 100	d3	17,0	22,0	28,5	37,0	43,0	54,0	69,0	81,0	104,0	127,0	154,0
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 2,6	42,4x 2,6	48,3x 2,6	60,3x 3,2	76,1x 3,6	88,9x 4,0	114,3x 5,0	139,7x 6,3	168,3x 7,1
PN 160	d3	17,0	22,0	27,0	35,0	41,0	52,5	65,0	76,5	98,5	120,5	144,5
	Rohrabmessung	21,3x 2,0	26,9x 2,3	33,7x 3,2	42,4x 3,6	48,3x 3,6	60,3x 4,0	76,1x 5,6	88,9x 6,3	114,3x 8,0	139,7x 10,0	168,3x 12,5
PN 63 - 160	A1	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	SL1	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	Gewicht [kg]	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*

* Daten auf Anfrage

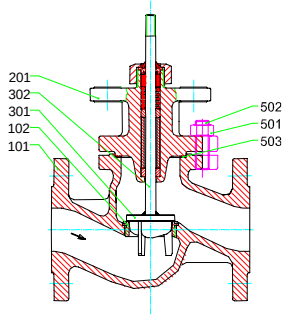
Ersatzteilliste / spare parts list / Parti di ricambio

Pos			D	GB	FR
101	GJL250; GJS400-18-LT; GP240GH;....	BVG...	Gehäuse	body	corps
102	1.4571	FSIR...	Sitzring	seat ring	siège
201	GG 25;GGG40.3;GS-C 25	BVD...	Deckel	bonnet	couvercle
300		BVK....	Kegelgruppe	cone assembly	clapet
301	1.4122	FKKP...	Kegelkopf	cone head	clapet
302	1.4571		Kegelspindel	cone spindle	tige
303	1.4571		Metallbalg	metal bellow	soufflet
304	PTFE mit 25% Glasfaser		Führungsring	bush	douille
400		CVSHHNAE	Spindelabdichtung PTFE / Kohle	spindle packing PTFE / graphite	Garniture presse étoupe PTFE / graphite
401	Ms 58		Überwurfmutter	cap nut	écrou à chapeau
402	Rg 7		Führungsbuchse	fairlead bush	douille
403	Rg 7		Führungsring	bush	douille
404	1.4301		Distanzrohr	spacer	tube d'écartement
405	N 90		Abstreifring	scraper ring	anneau racleur
406	PTFE	GDID....	Dachmanschetten	chevron rings	manchettes
407	1.4301		Scheibe	washer	rondelle
408	X 12 CrNi 177		Druckfeder	spring	ressort
409	NBR		O-Ring	o-ring	joint torique
420		CVSHONAE	Spindelabdichtung PTFE-Kohle	spindle packing PTFE / graphite	garniture presse étoupe PTFE / graphite
421	Rg 7		Führungsbuchse	fairlead bush	douille
422	DIN 933-A2 M10X20		Sechskantschraube	bolt	vis à tête
423	N 90		Abstreifring	scraper ring	anneau racleur
424	PTFE	GDID....	Dachmanschetten	chevron rings	manchettes
425	EPDM		O-Ring	o-ring	joint torique
426	DIN 1804; M85x2 verz.		Nutmutter	slotted ring nut	écrou à rainures
427	1.4301		Scheibe	washer	rondelle
428	H II; C 22		Trägerplatte	mounting plate	Plaque support
429	1.4310		Druckfeder	spring	ressort
430	Rg 7		Buchse	bush	douille
431	G-Bz 12		Buchse	bush	douille
440		CVSHHLOE	Stopfbuchsabdichtung Faltenbalg	Bellows seal with spindle packing	Soufflet étanche avec presse étoupe de sécurité
441	1.4104		Überwurfmutter	cap nut	écrou à chapeau
442	1.4301		Scheibe	washer	rondelle
443	DIN 933 - A2		Sechskantschraube	bolt	vis à tête
444	Reingraphit	FDIF...	Flachdichtring	gasket	joint plat
445	PTFE weiß		Abstreifring	scraper ring	anneau racleur
446	PTFE weiß	GDID....	Dachmanschetten	chevron rings	manchettes
447	1.4301		Scheibe	washer	rondelle
448	1.4310		Tellerfederpaket	spring washer	rondelles-ressort
449	DIN 913 - 45H verz.		Gewindestift	grub screw	goujon fileté
450	Klingersil C 4400		Dichtring	seal ring	joint
451	DIN 933 - A2		Sechskantschraube	bolt	vis à tête
501	C 35 Y		Sechskantmutter	nut	écrou six pans
502	Ck 35 Yk		Stiftschraube	stud	tige filetée
503	Reingraphit	FDIF...	Flachdichtring	gasket	joint plat
601	GGG 40.3;GS-C 25	BVB...	B-Flansch	B-flange	B-bride

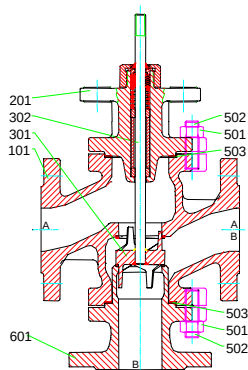
Ersatzteilliste / spare parts list / Parti di ricambio

Pos			D	GB	FR
460		CVSHHRBE	Spindelabdichtung PTFE- Kohle	spindle packing PTFE-graphite	garniture presse étoupe PTFE-graphite
461	Ms 58		Überwurfmutter	cap nut	écrou à chapeau
462	Rg 7		Führungsbuchse	fairlead bush	douille
463	Rg 7		Führungsring	bush	douille
465	N 90		Abstreifring	scraper ring	anneau racleur
466	PTFE	GDID....	Dachmanschetten	chevron rings	manchettes
467	1.4301		Scheibe	washer	rondelle
468	X 12 CrNi 177		Druckfeder	spring	ressort
469	NBR		O-Ring	o-ring	joint torique
800		CVSHHNAA	Spindelabdichtung Grafit	spindle packing graphite	garniture presse étoupe graphite
801	1.4301		Distanzrohr	spacer	tube d'écartement
802	Rg 7		Führungsring	bush	douille
803	Reingraphit		Presspackung	packing	garniture
804	Rg 7		Stopfbuchse	stuffing box	boite
805	Ms 58		Überwurfmutter	cap nut	écrou à chapeau
820		CVSHONAA	Spindelabdichtung Grafit	spindle packing graphite	garniture presse étoupe graphite
821	Rg 7		Buchse	bush	douille
822	Reingraphit		Presspackung	packing	garniture
823	H II; C 22		Trägerplatte	mounting plate	Plaque support
824	DIN 1804; M85x2 verz.		Nutmutter	slotted ring nut	écrou à rainures
825	1.4541		Stopfbuchse	stuffing box	boite
826	DIN 938 1.4301		Stiftschraube	stud	tige filetée
827	DIN 934 1.4301		Sechskantmutter	nut	écrou six pans
860		CVSHHRBA	Spindelabdichtung Grafit	spindle packing graphite	garniture presse étoupe graphite
861	1.4301		Distanzrohr	spacer	tube d'écartement
862	Reingraphit		Führungsring	bush	douille
863	Rg 7		Presspackung	packing	garniture
864	Rg 7		Überwurfmutter	cap nut	écrou à chapeau

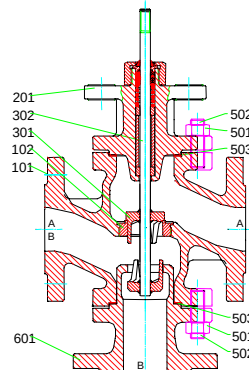
Ersatzteilliste / spare parts list / Parti di ricambio



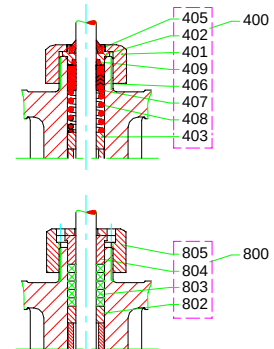
MV 5311, PV 6311
DN 15-65, PN 16-40
NPS 1"-2.5", CL 150,300



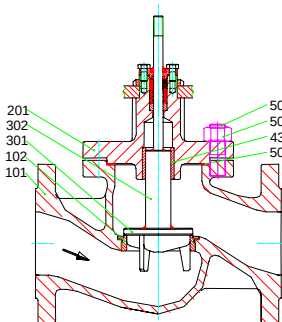
MV 5321, PV 6321
DN 20-80, PN 16-40



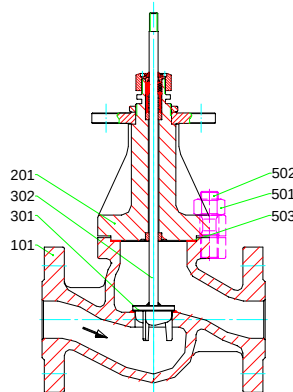
MV 5331, PV 6331
DN 20-80, PN 16-40



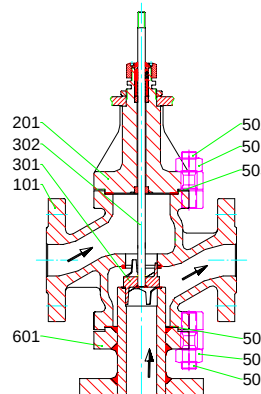
DN 15-65, PN 16-40



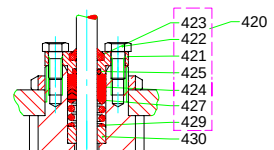
MV 5311, PV 6311
DN 80-150, PN 16-40
NPS 3", 4", CL 150,300



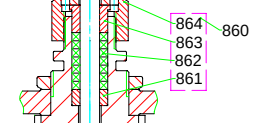
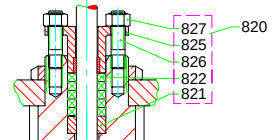
MV 5311, PV 6211
DN 15-50, PN 63-160



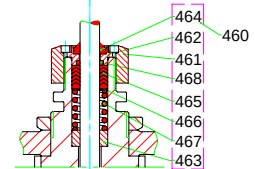
MV 5321, PV 6321
DN 25-50, PN 63-160



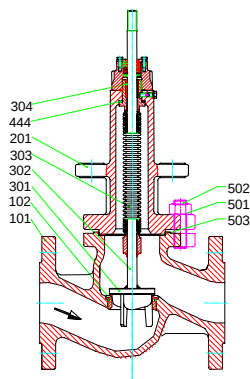
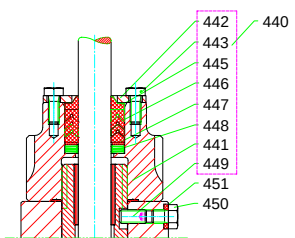
DN 80-150, PN 16-40



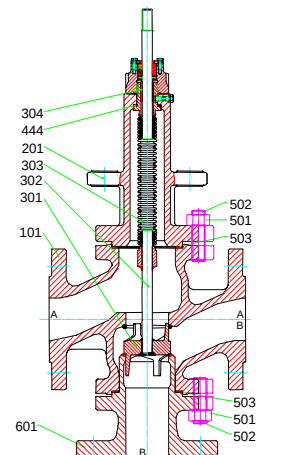
DN 15-50, PN 63-160



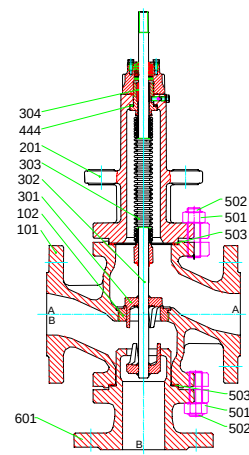
DN 20-150, PN 16-25



MV 5314, PV 6314
DN 15-150, PN 16 / 25
NPS 1"-4", CL 150



MV 5324, PV 6324
DN 20-150, PN 16 / 25



MV 5334, PV 6334
DN 20-150, PN 16 / 25